

[New User Guide](#)**AT THE FOOT OF THE ALTAR****(Kneel)**

P: † In nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. Amen.
P: Introíbo ad altáre Dei.
S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

P: Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érue me.

S: Quía tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

P: Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

S: Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

P: Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto.

S: Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: † Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

P: Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

S: Amen.

P: † Indulgéntiam, absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.

P: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S: Et salutáre tuum da nobis.

P: Dómine, exáudi oratióne meam.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium sanctorum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**INTROIT Psalms 26: 8-9**

Tibi dixit cor meum, quæsívi vultum tuum, vultum tuum, Dómine, requíram: ne avértas fáciem tuam a me. (Ps. 26: 1) Dóminus illuminátió mea, et salus mea: quem tímébo? Glória Patri et Filio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Tibi dixit cor meum, quæsívi vultum tuum. vultum tuum, Dómine, requíram: ne avértas fáciem tuam a me.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Chríste, eléison.

P: Chríste, eléison.

S: Chríste, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Pérfice, quæsumus, Dómine, benignus in nobis observántiæ sanctæ subsidií: ut, quæ te auctóre faciéndam cognóvimus, te operánte impleámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Orémus.

COLLECT

Pérfice, quæsumus, Dómine, benignus in nobis observántiæ sanctæ subsidií: ut, quæ te auctóre faciéndam cognóvimus, te operánte impleámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

(Sit)

LESSON 3 Kings 17: 8-16

In diébus illis: Factus est sermo Dómini ad Elíam Thesbíten, dicens: Surge et vade in Saréptha Sidoniórum, et manébis ibi: præcépi enim íbi mulieri, ut vidéas in te. Surrexit et ábiit in Saréptha. Cumque venisset ad portam civitátis, apparuit ei múlier vídua cólligens ligna, et vocávit eam, dixítque ei: Da mihi pácululum aquæ in vase, ut bibam. Cumque illa pérgeret, ut afféret, clamávit post tergum ejus, dicens: Affer mihi, óbsecro, et buccéllam panis in manu tua. Quæ respóndit: Vivit Dóminus, Deus tuus, quia non hábeo panem, nisi quantum pugillus cápere potest farinæ in hýdria, et pácululum ólei in lécytho: en, collige duo ligna, ut ingrédier, et fáciam illum mihi et filio tuo, comedámus et moriámur. Ad quam Elías ait: Noli tímére, sed vade, et fac, sicut dixísti: verúm tamen mihi primum fac de ipsa farínula subcineretium panem párvulum, et affer ad me: tibi autem et filio tuo fácies póstea. Hæc autem dicit Dóminus, Deus Israël: Hýdria farinæ non deficiet, nec lécythus ólei minúetur, usque ad diem, in qua Dóminus daturus est pluviam super fáciem terræ. Quæ ábiit, et fecit juxta verbum Elíæ: et comédit ipse et illa et domus ejus: et ex illa die hýdria farinæ non defecit, juxta verbum Dómini, quod locútus fúerat in manu Elíæ.

S: Deo gratias.

GRADUAL Psalms 54: 23, 17-19

Jacta cogitátió tuum in Dómino, et ipse te enútriet. Dum clamárem ad Dóminum, exaudivit vocem meam ab his, qui appropínquant mihi.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Only at High Mass when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

P: Munda cor meum ac lábía mea, omnípotens Deus, ac lábía Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dómine nostrum. Amen.

P: Jube, Dómine, benedicere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**(Stand)**

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

P: Seqúentia sancti Evangélii secúndum Matthæum.

S: Glória tibi, Dómine.

AT THE FOOT OF THE ALTAR**(Kneel)**

P: † In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.
P: I will go unto the altar of God.
S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholly and deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

P: Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

P: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

S: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

P: † Our help is in the name of the Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

S: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

P: Amen.

S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

S: Amen.

P: † May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

To Thee my heart speaks; Thou my glance seeks; Thy presence, O Lord, I seek. Hide not Thy face from me. (Ps. 26: 1) The Lord is my light and my salvation; whom should I fear? Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. To Thee my heart speaks; Thou my glance seeks; Thy presence, O Lord, I seek. Hide not Thy face from me.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

Mercifully help us, O Lord, to fulfill this holy observance, that by Thy grace we may carry out those things which we have learned, on Thy word, must be done. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: Let us pray.

Mercifully help us, O Lord, to fulfill this holy observance, that by Thy grace we may carry out those things which we have learned, on Thy word, must be done. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

(Sit)

In those days, the word of the Lord came to Elias the Thesbite, saying: Arise, and go to Sarepta of the Sidonians, and dwell there: for I have commanded a widow woman there to feed you. He arose, and went to Sarepta. And when he was come to the gate of the city, he saw the widow woman gathering sticks, and he called her, and said to her: Give me a little water in a vessel, that I may drink. And when she was going to fetch it, he called after her, saying, Bring me also, I beseech you, a morsel of bread in your hand. And she answered: As the Lord your God lives, I have no bread, but only a handful of meal in a pot, and a little oil in a cruse. Behold I am gathering two sticks, that I may go in a dress it for me and my son, that we may eat it, and die. And Elias said to her: Fear not, but go and do as you have said; but first make for me of the same meal a little hearth-cake, and bring it to me; and after make for yourself and your son. For thus says the Lord the God of Israel: The pot of meal shall not waste, nor the cruse of oil be diminished, until the day wherein the Lord will give rain upon the face of the earth. She went, and did according to the word of Elias; and he ate, and she, and her house; and from that day the pot of meal wasted not, and the cruse of oil was not diminished, according to the word of the Lord, which He spoke in the hand of Elias.

S: Thanks be to God.

Cast your care upon the Lord, and He will support you. When I called upon the Lord, He heard my voice from those who war against me.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**(Stand)**

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The continuation of the holy Gospel according to Matthew.

S: Glory to Thee, O Lord.

GOSPEL Matthew 23: 1-12

In illo tempore: Locutus est Jesus ad turbas et ad discipulos suos, dicens: Super cathedram Moysi sederunt scribae et pharisaei. Omnia ergo, quaecumque dixerint vobis, servate et facite: secundum opera vero eorum nolite facere: dicunt enim, et non faciunt. Alligant enim onera gravia et importabilia, et imponunt in humeros hominum: digito autem suo nolunt ea movere. Omnia vero opera sua faciunt, ut videantur ab hominibus: dilatant enim phylacteria sua, et magnificant fimbrias. Amant autem primos recubitus in cenis, et primas cathedras in synagogis, et salutaciones in foro, et vocari ab hominibus Rabbi. Vos autem nolite vocari Rabbi: unus est enim Magister vester, omnes autem vos fratres estis. Et patrem nolite vocare vobis super terram, unus est enim Pater vester, qui in caelis est. Nec vocemini magistri: quia Magister vester unus est, Christus. Qui major est vestrum, erit minister vester. Qui autem se exaltaverit, humiliabitur: et qui se humiliaverit, exaltabitur.

At that time, Jesus spoke to the crowds and to His disciples, saying, The Scribes and the Pharisees have sat on the chair of Moses. All things, therefore, that they command you, observe and do. But do not act according to their works; for they talk but do nothing. And they bind together heavy and oppressive burdens, and lay them on men's shoulders; but not with one finger of their own do they choose to move them. In fact, all their works they do in order to be seen by men; for they widen their phylacteries, and enlarge their tassels, and love the first places at suppers and the front seats in the synagogues, and greetings in the market place, and to be called by men: Rabbi. But do not you be called: Rabbi; for one is your Master, and all you are brothers. And call no one on earth your father; for one is your Father, Who is in heaven. Neither be called masters; for one only is your Master, the Christ. He who is greatest among you shall be your servant. And whoever exalts himself shall be humbled, and whoever humbles himself shall be exalted.

S: Laus tibi, Christe.

P: Per evangelica dicta deleantur nostra delicta.

S: Praise to Thee, O Christ.

P: May our offenses be erased by the words of the Gospel.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dominus vobiscum.

S: Et cum spiritu tuo.

P: Orémus.

(Sit)

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

(Sit)

OFFERTORY Psalms 50: 3

Miserere mei, Domine, secundum magnam misericordiam tuam: dele, Domine, iniquitatem meam.

P: Suscipe, sancte Pater, omnipotens aeterna Deus, hanc immaculatam hostiam, quam ego indignus famulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabilibus peccatis, et offensionibus, et negligentiis meis, et pro omnibus circumstantibus, sed et pro omnibus fidelibus christianis vivis atque defunctis: ut mihi, et illis proficiat ad salutem in vitam aeternam. Amen.

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanae substantiae dignitatem mirabiliter condidisti, et mirabilius reformasti: da nobis per hujus aquae et vini mysterium, ejus divinitatis esse consortes, qui humanitatis nostrae fieri dignatus est particeps, Jesus Christus Filius tuus Dominus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus: per omnia saecula saeculorum. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offerimus tibi, Domine, calicem salutaris tuam deprecantes clementiam: ut in conspectu divinae majestatis tuae, pro nostra, et totius mundi salute cum odore suavitatis ascendat. Amen. In spiritu humilitatis, et in animo contrito suscipiamur a te, Domine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus. Veni, sanctificator omnipotens aeterna Deus: et benedic hoc sacrificium, tuo sancto nomini praepratum.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Per intercessionem beati Michaelem Archangeli, stantis a dextris altaris incensum, et omnium electorum suorum, incensum istud dignetur Dominus benedicere, et in odorem suavitatis accipere. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

P: Incensum istud a te benedictum, ascendat ad te, Domine, et descendat super nos misericordia tua.

P: Dirigatur, Domine, oratio mea, sicut incensum, in conspectu tuo: elevatio manuum mearum sacrificium vespertinum. Pone, Domine, custodiam ori meo, et ostium circumstantiae labiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiae, ad excusandas excusationes in peccatis.

P: Accendat in nobis Dominus ignem sui amoris, et flamma aeternae caritatis. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.

P: May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.

P: Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.

P: May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavabo inter innocentes manus meas: et circumdabo altare tuum, Domine: Ut audiam vocem laudis, et enarrem universa mirabilia tua. Domine, dilexi decorem domus tuae, et locum habitationis gloriae tuae. Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam, et cum viris sanguinum vitam meam: In quorum manibus iniquitates sunt: dextera eorum replata est muneribus. Ego autem in innocentia mea ingressus sum: redime me, et miserere mei. Pes meus stetit in directo: in ecclesiis benedicam te, Domine. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sciri erat in principio, et nunc, et semper: et in saecula saeculorum. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Suscipe, sancta Trinitas, hanc oblationem, quam tibi offerimus ob memoriam passionis, resurrectionis, et ascensionis Jesu Christi Domini nostri: et in honorem beatae Mariae semper Virginis, et beati Joannis Baptistae, et sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et istorum, et omnium Sanctorum: ut illis proficiat ad honorem, nobis autem ad salutem: et illi pro nobis intercedere dignentur in caelis, quorum memoriam agimus in terris. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the passion, resurrection, and ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Orate fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

S: Suscipiat Dominus sacrificium de muneribus et laudis, et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesiae suae sanctae.

P: Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.

P: Amen.

SECRET (silently)

Sanctificationem tuam nobis, Domine, his mysteriis operari placatus: quae nos et a terrenis purget vitiiis, et ad caelestia dona perducat. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

Through this sacrament, O Lord, graciously perform Thy holy work, that it may cleanse us of earthly vices and bring us to heavenly rewards. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

SECRET (silently)

Preces, Domine, tuorum respice oblationesque fidelium: ut et tibi gratiae sint pro tuorum festivitate Sanctorum, et nobis conferant tuae propitiationis auxilium. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus,

(For Forty Holy Martyrs)
Look down, O Lord, upon the prayers and oblations of Thy faithful; that they may be agreeable to Thee on the feast of Thy saints, and obtain for us the help of Thy propitiation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

(aloud, to conclude the Secret Prayer)

P: ...per omnia saecula saeculorum.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Dominus vobiscum.

S: Et cum spiritu tuo.

P: Sursum corda.

S: Habemus ad Dominum.

P: Gratias agamus Domino Deo nostro.

S: Dignum et justum est.

P: ...forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Lift up your hearts.

S: We have lifted them up to the Lord.

P: Let us give thanks to the Lord our God.

S: It is fitting and just.

PREFACE OF LENT

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere, Domine sancte, Pater omnipotens, aeterna Deus: Qui corporali jejunio vitia comprimis, mentem elevas, virtutem largiris et praemia: per Christum Dominum nostrum laudant. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Caeli caelorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione conccelebrant. Cum quibus et nostras voces ad admitti jubees, deprecamur, supplicii confessione dicentes:

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards; through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. † Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! † Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dominum nostrum, supplicem rogamus, ac petimus uti accepta habeas, et benedicas, haec dona, haec munera, haec sancta sacrificia illibata, in primis, quae tibi offerimus: pro Ecclesia tua sanctae hierolicae quam pacificare, custodire, adunare, et regere digneris toto orbe terrarum: una cum famulo tuo Papa nostro N., et Antistite nostro N., et omnibus orthodoxis, atque catholicis et apostolicis fidei cultoribus.

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer for Thy holy catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant N., our Pope, and N., our Bishop; and all orthodox believers of the catholic and apostolic faith.

P: Meménto, Domine, famulorum, famularumque tuarum N., et N., et omnium circumstantium, quorum fides cognita est, et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque omnibus: pro redemptione animarum suarum, tibi spe salutis et inolumitatis suae: tibique reddunt vota sua aeterno Deo, vivo et vero.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls; for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Communicantes, et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genitricis Dei et Domini nostri Jesu Christi: sed et beati Joseph, ejusdem Virginis ac Sponsi, et beatorum Apostolorum Petri et Pauli, Martirum tuorum, Petri et Pauli, Andreae, Jacobi, Joannis, Thomae, Jacobi, Philippi, Bartholomaei, Matthaei, Simonis, et Thaddaei: Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Cornelii, Cypriani, Lauréntii, Chrysostomi, Joannis et Pauli, Cosmae et Damiáni, et omnium Sanctorum tuorum; quorum meritis precibusque concédas, ut in omnibus protectionibus tueamur auxilió. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints; by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: ☩ Hanc igitur oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quaesumus, Domine, ut placatus accipias: diésque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi, et in electorum tuorum jubeas grege numerari. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Quam oblationem tu, Deus, in omnibus, quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui Domini nostri Jesu Christi.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ

P: Qui pridie quam pateretur, accepit panem in sanctas, ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in caelum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens:

Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

☪ ☪ ☪

P: Símilis modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclarum Cálicem in sanctas ac venerabiles manus suas: ítem tibi gratias agens, benedíxit, dedítque discipulis suis, dicens:

Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNÍ TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecerítis, in mei memóriam faciétis.

☪ ☪ ☪

P: Unde et memores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis, nec non et ab ínteris resurrectionis, sed et in cælos glorióssæ ascensiónis: offerimus præclaræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculatam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salutis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi óbtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hóstiam.

P: Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublīme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et Sánguinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmīunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indulgéas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitúdine miseratiónum tuárum sperántibus, partem álīquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martíribus: cum Joánne, Stéphano, Matthiá, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ípsū, et cum ípso, et in ípso, est tibi Deo Patri omnípotéti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Per ómnia sæcula sæculórum.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Orémus. Præcéptis salutáribus mónti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:

Pater noster, qui es in cælis: Sanctificetur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat vóluntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: Et dímítte nobis débita nostra, sicut et nos dímíttimus debítóribus nostris. Et ne nos índucas in tentatióne:

S: Sed libera nos a malo.

P: Amen

P: Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitricé Maríá, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne securi. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Pax Dómini sit semper vobíscum.

S: Et cum spírītu tuo.

(Kneel at High Mass)

P: Hæc comméxtio, et consecrátió Córporis et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed vident Ecclésiæ tuæ: eáquam secúndum foliamentum tuum pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spírītu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spírītu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéniat in júdicium et condemnatióne: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☪, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☪, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☪, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☪, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☪, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☪, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

AT THE COMMUNION RAIL

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

P: Corpus tuum, Dómine, quod súmpsi, et Sánguinem, quem potávi, adhæreat visceribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scelerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

COMMUNION Psalms 9: 2-3
Narrábo ómnia mirabília tua: lætabor, et exultábo in te: psallam nómini tuo, Altíssime.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírītu tuo.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:

Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:

Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

S: But deliver us from evil.

P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen.

P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE COMMUNION RAIL
P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that, no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

I will declare all Thy wondrous deeds; I will be glad and exult in Thee; I will sing praise to Thy name, Most High.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**P:** Orémus.**POSTCOMMUNION**

Ut sacris, Dómine, reddámur digni munéribus: fac nos tuis, quæsumus, semper obedíre mandátis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.**P:** Orémus.**POSTCOMMUNION**

Sanctórum tuórum, Dómine, intercessióne placátus: præsta, quæsumus; ut, quæ temporáli celebrámus actióne, perpétua salvatióne capiámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.**P:** Orémus.**PRAYER OVER THE PEOPLE**

Humiliáte cápita vestra Deo. Propitiáre, Dómine, supplicatióibus nostris, et animárum nostrárum medére languóribus: ut, remissióne percépta, in tua semper benedictióne lætámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.**P:** Orémus.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** Dóminus vobíscum.**S:** Et cum spírítu tuo.**P:** Ite, Missa est.**S:** Deo grátias.**(Kneel at High Mass)**

P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indígnus obtúli, tibi sit acceptábile, mihiq̄ue et ómnibus pro quibus illud obtúli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

S: Amen.**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR****(Stand)****P:** Dóminus vobíscum.**S:** Et cum spírítu tuo.

P: Inítium sancti Evangélii secúndum Joánnem.

S: Glória tibi, Dómine.

P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

(Genuflect) ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

S: Deo grátias.**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR****P:** Let us pray.

Grant us, O Lord, ever to obey Your commandments, that we may be worthy of Thy sacred gifts. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Appeased, O Lord by the intercession of Thy saints, grant, we beseech Thee, that having obtained by the celebration of this temporal act our eternal salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Appeased, O Lord by the intercession of Thy saints, grant, we beseech Thee, that having obtained by the celebration of this temporal act our eternal salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.**(For Forty Holy Martyrs)**

Bow your heads to God. Mercifully heed our humble prayers, O Lord, and heal the weakness of our souls, that having obtained forgiveness, we may ever rejoice in Thy blessing. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.